



Aqua Alimentaria Zürich

**Bericht der Revisionsstelle
an die Mitgliederversammlung
zur Jahresrechnung 2025**

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung der Aqua Alimenta, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang der Aqua Alimenta für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Demnach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Verein vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

PricewaterhouseCoopers AG

Remo Waldispühl
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Timon Stoop

Zürich, 20. März 2026

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, 8050 Zürich
+41 58 792 44 00

Jahresrechnung 2025

- Bilanz
- Betriebsrechnung
- Rechnung über die Veränderung des Kapitals
- Anhang

Bilanz per 31. Dezember

		2025 CHF	2024 CHF
AKTIVEN			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	1	1'570'959.39	1'353'235.47
Sonstige kurzfristige Forderungen	2	6'188.01	5'341.35
Materialvorrat	3	1.00	1.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	4	20'011.18	35'503.31
Total Umlaufvermögen		1'597'159.58	1'394'081.13
Anlagevermögen			
Finanzanlagen	5	17'527.00	17'525.75
Sachanlagen	6	2.00	2.00
Total Anlagevermögen		17'529.00	17'527.75
Total AKTIVEN		1'614'688.58	1'411'608.88
PASSIVEN			
Fremdkapital			
Kurzfristiges Fremdkapital			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	7	82'599.62	69'713.85
Passive Rechnungsabgrenzungen	8	15'200.00	16'200.00
Total kurzfristiges Fremdkapital		97'799.62	85'913.85
Langfristiges Fremd- und Fondskapital			
Fondskapital	9	322'938.47	460'239.66
Total langfristiges Fremd- und Fondskapital		322'938.47	460'239.66
Total Fremdkapital		420'738.09	546'153.51
Organisationskapital			
Freies Kapital		865'455.37	837'517.75
Jahresergebnis		328'495.12	27'937.62
Total Organisationskapital		1'193'950.49	865'455.37
Total PASSIVEN		1'614'688.58	1'411'608.88

BETRIEBSRECHNUNG

		2025		2024	
		in CHF		in CHF	
BETRIEBSERTRAG					
Erhaltene Zuwendungen					
Projektspenden und -beiträge		799'632.63		808'200.00	
Kernbeitrag DEZA (über Fastenaktion)		394'000.00		440'000.00	
Legate		300'000.00		0.00	
Freie Spenden		160'081.31		157'622.47	
Mitgliederbeiträge		1'650.00		2'010.00	
Total erhaltene Zuwendungen	10	1'655'363.94		1'407'832.47	
Total BETRIEBSERTRAG		1'655'363.94		1'407'832.47	
BETRIEBSAUFWAND					
Programm- und Projektaufwand					
Aufwendungen für Projekte		1'051'642.17		1'013'401.18	
Aufwendungen für Sensibilisierung Schweiz		23'092.57		11'294.24	
Projektbegleitung aus der Schweiz					
Personalaufwand		201'791.85		179'615.52	
Raumaufwand		13'728.59		11'663.81	
Büroaufwand (Büromaterial, Porti, Telefon, Internet, Versicherung)		3'540.54		2'463.79	
IT-Material, Beratungs- und übriger Verwaltungsaufwand		1'133.82		1'447.51	
Reisespesen		10'015.75		7'277.33	
Abschreibungen IT-Infrastruktur		0.00		0.00	
Total Programm- und Projektaufwand	11	1'304'945.29	89.06%	1'227'163.38	88.75%
Fundraising					
Personalaufwand		52'577.14		51'362.70	
Raumaufwand		3'577.00		3'335.37	
Büroaufwand (Büromaterial, Porti, Telefon, Internet, Versicherung)		2'591.09		2'431.24	
IT-Material, Beratungs- und übriger Verwaltungsaufwand		7'167.17		9'872.02	
Werbung, PR und Information, Mittelbeschaffung		8'753.00		9'944.85	
Abschreibungen IT-Infrastruktur		0.00		0.00	
Total Fundraising	12	74'665.40	5.10%	76'946.18	5.56%
Administration					
Personalaufwand		66'112.35		61'754.87	
Raumaufwand		4'497.86		4'010.22	
Büroaufwand (Büromaterial, Porti, Telefon, Internet, Versicherung)		1'159.97		847.09	
IT-Material, Beratungs- und übriger Verwaltungsaufwand		13'850.82		12'025.13	
Abschreibungen IT-Infrastruktur		0.00		0.00	
Total Administration	13	85'621.00	5.84%	78'637.31	5.69%
Total BETRIEBSAUFWAND		1'465'231.69		1'382'746.87	
Betriebsergebnis		190'132.25		25'085.60	
Finanzergebnis					
Finanzaufwand (Bankspesen, Passivzinsen)		-1'553.59		-1'566.65	
Finanzertrag (Kapitalerträge, Aktivzinsen)		2'615.27		11'501.34	
Total Finanzergebnis		1'061.68		9'934.69	
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals		191'193.93		35'020.29	
Fondsverwendungen		1'327'968.73		1'252'411.57	
Fondszuweisungen		-1'190'667.54		-1'259'494.24	
Veränderung Fondskapital		137'301.19		-7'082.67	
Jahresergebnis	14	328'495.12		27'937.62	
Zuweisung Freies Kapital		328'495.12		27'937.62	

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS 2025

in CHF	Anfangs- bestand	Zu- weisung	Interne Trans- fers	Umlage DEZA- Beitrag	Ver- wendung	Ver- änderung	End- bestand
Fonds Projekte / Programm	408'740	1'190'668	0	0	1'327'969	-137'301	271'439
Fonds Westafrika	190'124	150'005	0	160'723	386'772	-76'044	114'080
Fonds Madagaskar	114'477	416'570	0	74'146	522'827	-32'111	82'366
Fonds Indien	104'139	207'000	0	24'460	260'606	-29'146	74'993
Kernbeitrag DEZA	0	394'000	0	-394'000	0	0	0
- Programmentwicklung			0	111'648	111'648	0	
- Admin.Beitrag DEZA				23'023	23'023	0	
Sensibilisierung	0	23'093	0	0	23'093	0	0
Allgemeine Fonds	51'500	0	0	0	0	0	51'500
Hilfsfond Mitarbeiter	8'000	0	0	0	0	0	8'000
Fonds Fahrzeuge	43'500	0	0	0	0	0	43'500
Organisationskapital	865'455	328'495	0	0	0	328'495	1'193'950
Erarbeitetes Freies Kapital	865'455	328'495	0	0	0	328'495	1'193'950

Umlage DEZA-Beitrag: Zuweisung an die verschiedenen Projekte gemäss Beschluss des Vorstandes; Zuweisung Programmentwicklungskosten und administrativer Beitrag gemäss Vereinbarung mit DEZA.

Verwendung: Gemäss Betriebsrechnung CHF 1'304'945.29 + Admin.Beitrag DEZA CHF 23'023.44

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS 2024

in CHF	Anfangs- bestand	Zu- weisung	Interne Trans- fers	Umlage DEZA- Beitrag	Ver- wendung	Ver- änderung	End- bestand
Fonds Projekte / Programm	348'587	1'259'494	53'070	0	1'252'411	60'153	408'740
Fonds Westafrika	168'130	134'100	17'690	210'322	340'118	21'994	190'124
Fonds Madagaskar	135'194	385'800	17'690	66'061	490'268	-20'717	114'477
Fonds Indien	41'302	288'300	17'690	43'805	286'959	62'836	104'138
Kernbeitrag DEZA	3'960	440'000	0	-443'960	0	-3'960	0
- Programmentwicklung			0	98'524	98'524	0	
- Admin.Beitrag DEZA				25'248	25'248	0	
Sensibilisierung	0	11'294	0	0	11'294	0	0
Allgemeine Fonds	104'570	0	-53'070	0	0	0	51'500
Hilfsfond Mitarbeiter	8'000	0	0	0	0	0	8'000
Fonds Fahrzeuge	43'500	0	0	0	0	0	43'500
Fonds Mikrokredite	53'070	0	-53'070	0	0	0	0
Organisationskapital	837'518	27'937	0	0	0	27'937	865'455
Erarbeitetes Freies Kapital	837'518	27'937	0	0	0	27'937	865'455

Umlage DEZA-Beitrag: Zuweisung an die verschiedenen Projekte gemäss Beschluss des Vorstandes; Zuweisung Programmentwicklungskosten und administrativer Beitrag gemäss Vereinbarung mit DEZA.

Verwendung: Gemäss Betriebsrechnung CHF 1'227'163.38 + Admin.Beitrag DEZA CHF 25'248.19.

Interne Transfers 2024: Umlage Fonds Mikrokredite auf die Länderprogramme.

Anhang zur Jahresrechnung 2025

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung des Vereins Aqua Alimenta wurde in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, Kern-FER und FER 21 (Rechnungslegung für gemeinnützige Non-Profit-Organisationen) erstellt und entspricht dem Schweizer Gesetz, den Statuten wie auch den Richtlinien der Stiftung ZEWO. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Die Bewertungsgrundsätze entsprechen den Vorgaben von Swiss GAAP FER wie auch dem schweizerischen Obligationenrecht und den Statuten. Für die Berechnung der Kostenstruktur wurde die ZEWO-Methode angewandt.

Bewertungsgrundsätze

Die Bewertungsgrundsätze entsprechen den Vorgaben der Kern-FER und FER 21. Dies bedeutet konkret, dass die Positionen wie folgt bewertet werden:

- Flüssige Mittel zum Nominalwert
- Wertschriften zum Kurswert, Anteilscheine zum Nominalwert
- Forderungen zum Nominalwert, abzüglich der erforderlichen Wertberichtigungen. Pauschale Wertberichtigungen im Sinne eines Delkredere wurden keine vorgenommen.
- Beim Material handelt es sich um einzelne Ersatzteile für Pedalpumpen und um Restmaterial aus der Herstellung von Pumpen. Das Material wird auftragsbezogen angeschafft und deshalb jeweils direkt über den Aufwand verbucht.
- Bei den mobilen Sachanlagen erfolgt die Bewertung zu Anschaffungswerten abzüglich der betriebswirtschaftlich erforderlichen Wertberichtigungen. Die Abschreibungen erfolgen linear auf den Anschaffungswerten über die betriebswirtschaftlich geschätzte Nutzungsdauer. Folgende Nutzungsdauern werden berücksichtigt:
 - o Mobiliar / Plakatwände 5 Jahre
 - o IT (PC, Software, Drucker) 3 Jahre
- Die Aktivierungsgrenze liegt bei Sachanlagen bei CHF 1'000, d.h. Anschaffungen unter CHF 1'000 werden nicht aktiviert.
- Die Projektverpflichtungen bzw. Spendererträge werden entweder auf Geldflussbasis oder zum Zeitpunkt der definitiven Zusage durch den Spender erfasst.
- Fremdkapital zu Nominalwerten

Erläuterungen zur Jahresrechnung

Allgemeines

Die Gliederung der Jahresrechnung entspricht den Fachempfehlungen gemäss Swiss GAAP FER 21. Der Fundraising- und allgemeine Werbeaufwand sowie der administrative Aufwand werden nach der von der ZEWO veröffentlichten Methodik berechnet und ausgewiesen.

Erläuterungen zur Bilanz

Umlaufvermögen

1) Flüssige Mittel / Wertschriften

Bei den flüssigen Mitteln handelt es sich um Bank- und Postcheckguthaben in CHF.

2) Sonstige kurzfristige Forderungen

Die Position enthält lediglich Verrechnungssteuer-Guthaben.

3) Materialvorrat

Die Bilanzposition beinhaltet wenige kleine Ersatzteile für Pedalpumpen, welche jeweils bei der Anschaffung direkt über den Pumpenmaterialaufwand gebucht werden.

4) Aktive Rechnungsabgrenzungen

Für zugesagte Projektbeiträge, die erst im Folgejahr einbezahlt werden, sind gesamthaft CHF 20'000 (2024 CHF 33'000) transitorisch abgegrenzt worden. Zusätzlich sind noch Abgrenzungsguthaben sowie Vorauszahlungen zukünftiger Aufwendungen enthalten.

Anlagevermögen

5) Finanzanlagen

Die Position beinhaltet Anteilscheine der Raiffeisenbank Colline del Ceresio, Savosa im Nominalbetrag von CHF 10'000 sowie die Mietzinskaution von CHF 7'527 für die Räumlichkeiten der Geschäftsstelle an der Stauffacherstrasse 28 in Zürich.

6) Sachanlagen

Die Sachanlagen umfassen Büromobiliar sowie IT-Anlagen. Diese Anlagen sind vollständig auf einen Pro-memoria-Franken abgeschrieben.

Kurzfristiges Fremdkapital

7) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Es handelt sich um kleinere laufende Ausgaben des Berichtsjahres, welche im Januar des Folgejahres bezahlt wurden sowie um die Kosten der Allianz Sufosec von CHF 64'038 (Vorjahr CHF 63'356) für Lerngruppen, Programmentwicklung und weitere gemeinsame Kosten.

8) Passive Rechnungsabgrenzungen

Diese Position enthält Abgrenzungen für Layout und Druck des Jahresberichtes, für übrige Drucksachen und für die Revisionskosten.

Langfristiges Fremdkapital und Fondskapital

9) Fondskapital

Fonds mit eingeschränkter Zweckbindung beinhalten von dritter Seite erhaltene Spenden und Zuwendungen, welche für ein bestimmtes Land/Projekt oder einen klar bestimmten Zweck verwendet werden müssen. Über die Verwendung gibt die «Rechnung über die Veränderung des Kapitals» Auskunft.

Erläuterungen zur Betriebsrechnung

Betriebsertrag

10) Erhaltene Zuwendungen

Die erhaltenen Zuwendungen setzen sich wie folgt zusammen:	2025	2024
Freie Spenden	160'081.31	157'622.47
Legate	300'000.00	0.00
Mitgliederbeiträge	1'650.00	2'010.00
Projektbeiträge der öffentlichen Hand	283'674.97	301'800.00
Projektbeiträge von Stiftungen	472'416.66	495'000.00
Projektbeiträge von Organisationen, Firmen und Privatpersonen	43'541.00	11'400.00
Kernbeitrag DEZA (über Fastenaktion)	394'000.00	440'000.00
	<u>1'655'363.94</u>	<u>1'407'832.47</u>

Die freien Spenden umfassen Zuwendungen von Privatpersonen, Kirchen, Stiftungen, Firmen und Organisationen. Die freien Spenden und Legate sowie die Mitgliederbeiträge sind nicht zweckgebunden, während die übrigen Zuwendungen zweckgebunden sind.

Betriebsaufwand

Zur Berechnung des administrativen Aufwands sowie des Fundraising- und allgemeinen Werbeaufwands wird die Methodik der Stiftung ZEWO angewandt.

Der gesamte Personalaufwand betrug 2025 CHF 327'000.20 (2024: CHF 297'724.40) und erhöhte sich somit um CHF 29'275.80 oder 9.8%. Das Total der Pensen betrug im Berichtsjahr 210% (Vorjahr 190%), aufgeteilt auf 4 Mitarbeiter/-innen; zusätzlich ist noch ein Mandatspensum von 44% im Personalaufwand enthalten. Vom gesamten Personalaufwand entfallen rund 63% (2024: 60%) auf die Programm- und Projektarbeit.

11) Programm und Projektaufwand

Für Projekte im Ausland wurden 2025 CHF 1'051'642 aufgewendet und damit CHF 38'241 mehr als im Vorjahr (2024: CHF 1'013'401).

Die Projektleitungskosten aus der Schweiz setzen sich zusammen aus Personalkosten von CHF 201'792 (Vorjahr CHF 179'615), Reisespesen von CHF 10'016 (Vorjahr CHF 7'277) sowie anteilige Infrastrukturkosten von CHF 18'403 (Vorjahr CHF 15'575).

12) Fundraising

Der Personalaufwand für die Mittelbeschaffung beträgt CHF 52'577 (2024: CHF 51'363) und ist damit praktisch gleich hoch wie im Vorjahr.

Die Sachaufwendungen für die Mittelbeschaffung 2025 belaufen sich auf CHF 22'088 (Vorjahr CHF 25'583) und sind somit um CHF 3'495 oder 13.7% tiefer als im Vorjahr.

13) Administrativer Aufwand

Der Personalaufwand für Geschäftsführung und Administration ist mit CHF 66'112 (2024: CHF 61'755) um CHF 4'358 oder 7.1% höher als im Vorjahr.

Der Sachaufwand 2025 beträgt CHF 19'509 (2024: CHF 16'882) und ist somit um CHF 2'627 oder 15.6% höher als im Vorjahr.

14) Jahresergebnis nach Fondsveränderungen

Das Ergebnis vor Fondsveränderungen beträgt CHF 191'193.93, das Jahresergebnis nach Fondsveränderungen CHF 328'495.12. Die Fondsveränderungen sind in der Rechnung über die Veränderung des Kapitals (Seite 3) dargestellt.

Das Organisationskapital beläuft sich nach der Zuweisung des Ergebnisses 2025 von CHF 328'495.12 per 31.12.2025 auf CHF 1'193'950.49. Es dient dem Ausgleich von Spendenschwankungen und ist notwendig für die Planungssicherheit der Programme.

Erläuterungen zur Rechnung über die Verwendung des Kapitals

Aqua Alimenta gliedert die Tätigkeiten nach spezifischen Programmen und Ländern. In der Rechnung über die Veränderung des Kapitals werden die erhaltenen zweckgebundenen Beiträge von Dritten, die noch nicht für ihre Zweckbestimmung verwendet wurden, pro Land ausgewiesen.

Weitere Angaben

Wesentliche Verpflichtungen / Eventualverbindlichkeiten

Es bestehen keine wesentlichen Verpflichtungen aus Projekten, die nicht durch entsprechende Fondsmittel abgedeckt sind. Weder im Berichtsjahr noch im Vorjahr liegen ausweispflichtige Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Pfandbestellungen zugunsten Dritter vor.

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine wesentlichen Ereignisse bekannt, welche die Jahresrechnung beeinflussen könnten. Die Jahresrechnung wird durch die Mitgliederversammlung vom 26. Juni 2026 genehmigt.

Entschädigungen Vorstand / Geschäftsleitung / Freiwilligenarbeit

Die Mitglieder des Vorstands arbeiten ehrenamtlich; sie erhalten keine Entschädigungen.

Der Geschäftsleiter steht in einem Anstellungsverhältnis und bezog einen branchenüblichen Lohn. Eine Offenlegung kann gemäss Swiss GAAP FER 21 unterbleiben.

Vereinsmitglieder und weitere Freiwillige (Mitglieder von Regionalgruppen, Lektor/-innen, Übersetzer/-innen) leisten unentgeltliche Arbeit. Deren Umfang wird nicht erfasst und kann daher nicht beziffert werden.